

### **For Our World**

**We need to stop.**

**Just stop.**

**Stop for a moment...**

**Before anybody**

**Says or does anything**

**That may hurt anyone else.**

**We need to be silent.**

**Just silent.**

**Silent for a moment...**

**Before we forever lose**

**The blessing of songs**

**That grow in our hearts.**

**We need to notice.**

**Just notice.**

**Notice for a moment...**

**Before the future slips away**

**Into ashes and dust of humility.**

**Stop, be silent, and notice...**

**In so many ways, we are the same.**

**Our differences are unique treasures.**

**We have, we are, a mosaic of gifts**

**To nurture, to offer, to accept.**

**We need to be.**

**Just be.**

**Be for a moment...**

**Kind and gentle, innocent and trusting,**

**Like children and lambs,**

**Never judging or vengeful**

**Like the judging and vengeful.**

**And now, let us pray,**

**Differently, yet together,**

**Before there is no earth, no life,**

**No chance for peace.**

**Mattie J.T. Stepanek ©**

**September 11, 2001**

*Hope Through Heartsongs*

Hyperion, 2002

*Just Peace: A Message of Hope*

Andrews McMeel, 2006

**English Original [www.mattieonline.com](http://www.mattieonline.com)**

### **Por Nia Mondo**

**Ni devas halti.**

**Simple halti.**

**Halti por momento...**

**Antaŭ ol iu**

**Diros aŭ faros ion**

**Kio povus dolorigi iun alian.**

**Ni devas esti silentaj.**

**Simple silentaj.**

**Silentaj por momento...**

**Antaŭ ni perdos por ĉiam**

**La benon de kantoj**

**Kiuj kreskas en niaj koroj.**

**Ni devas rimarki.**

**Simple rimarki.**

**Rimarki por momento...**

**En cindron kaj polvon de humileco.**

**Haltu, silentu kaj rimarku...**

**Diversmaniere ni estas similaj.**

**Niaj malsimilaĵoj estas unikaj trezoroj**

**Ni havas, ni estas, mozaiko de talentoj.**

**Por nutri, por oferti, por akcepti.**

**Ni devas esti.**

**Simple esti.**

**Esti por momento...**

**Afablaj kaj ĝentilaj, senpekaj kaj fidemaj**

**Kiel infanoj kaj ŝafidoj,**

**Neniam juĝantaj aŭ venĝemaj**

**Kiel la juĝantoj kaj venĝemuloj.**

**Kaj nun, ni preĝu**

**Malsimile, sed kune**

**Antaŭ ol ne plu estos la Tero, nek vivo,**

**Nek ŝanco por paco.**

**Mattie J.T. Stepanek**

**September 11, 2001**

© Matthew Joseph Thaddeus Stepanek

*Hope Through Heartsongs*

Hyperion, 2002

*Just Peace: A Message of Hope*

Andrews McMeel, 2006

**Esperanto Translation contributed by Maria Prusakowski**

**[www.kudoskids.com](http://www.kudoskids.com)**

**[www.mattieonline.com](http://www.mattieonline.com)**